

# ESPACIO SIMÓN I. PATIÑO



7/17

AGENDA DE  
ACTIVIDADES

del lunes 26 de junio  
al viernes 14 de julio



CONTINÚA LA EXPOSICIÓN  
**RETROSPECTIVA  
LAS ILUSTRACIONES DE GUSTI**  
del ilustrador **Gustavo Rosemfet**  
(España-Argentina)

Organizan: Espacio Simón I. Patiño  
y Academia Boliviana de Literatura  
Infantil y Juvenil,  
con el apoyo de Acción Cultural Española  
Sala Multifuncional del Anexo  
Visitas: de lunes a viernes,  
09:00-12:30; 15:00-19:00 h

sábado 1.º



CICLO DE CINE INFANTIL ARGENTINO  
**EL RATÓN PEREZ**

(Argentina, 2006;  
dir.: Juan Pablo Buscarini)

Organizan:  
Embajada de la República Argentina,  
Gobierno Autónomo Municipal  
de la ciudad de La Paz  
y Espacio Simón I. Patiño  
Cine 6 de Agosto  
16:00 h

del lunes 3 al viernes 14



TALLER DE ANIMACIÓN  
**AnimaMitos**

Organizan: Organización de Estados  
Iberoamericanos (OEI) y  
Espacio Simón I. Patiño  
C+C Espacio  
Cupo Cerrado

lunes 3



**TALLER PARA NIÑOS  
MANOS CREATIVAS**

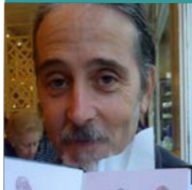
a cargo de Nicolás Araujo

Organiza: Espacio Simón I. Patiño

Aula Taller del Anexo

09:00-12:00 h

del lunes 3 al miércoles 5



**TALLER PARA PROFESORES  
EL DIBUJO COMO HERRAMIENTA  
PEDAGÓGICA**

a cargo de **Gustavo Rosemffet**  
(Argentina- España)

Organizan: Espacio Simón I. Patiño  
y Academia Boliviana de Literatura

Infantil y Juvenil,

con el apoyo de Acción Cultural Española

Sala Multifuncional del Anexo

09:00-12:30;15:00-18:30

martes 4



**ANIMARTES**

**CICLO STOP MOTION**

**KUBO Y LAS DOS CUERDAS MÁGICAS**

(Estados Unidos, 2016; dir.: Travis Knight)

Organiza: Espacio Simón I. Patiño

C+C Espacio

18:00 h

miércoles 5

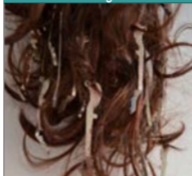


**PRESENTACIÓN DEL LIBRO  
MALLKO Y PAPA**

de **Gustavo Rosemffet**  
(Argentina-España)

Organizan: Espacio Simón I. Patiño,  
Academia Boliviana de Literatura Infantil y  
Juvenil y Universidad Católica Boliviana  
"San Pablo", con el apoyo de  
Acción Cultural Española  
Auditorio principal, Bloque G, Piso 1  
Av. 14 de Septiembre esq. calle 2  
de Obrajes, N° 4807  
19:00 h  
Ingreso Libre

del martes 11 de julio  
al viernes 11 de agosto



**EN EL MARCO DEL PROYECTO  
MUÉSTRANOS TU ARTE**

**INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN  
INENARRABLE**

de **Ales Abruzzese**

Organiza: Espacio Simón I. Patiño  
Sala de Exposiciones del Espacio Patiño  
Inauguración: martes 11, 19:30 h  
Visitas: de lunes a viernes,  
09:30-12:30; 15:00-20:00 h

jueves 13



**EN EL MARCO DEL PROYECTO  
MUÉSTRANOS TU ARTE**

**PRESENTACIÓN DEL PROYECTO  
DE DOBLAJE CINEMATOGRAFICO**

a cargo de **Jim Armin López Tola**  
y **Adrián Viveros García**  
de **Habla! Studios**

Organiza: Espacio Simón I. Patiño  
Apoyo: Fundación Cinemateca Boliviana  
Sala 2 de la Cinemateca Boliviana  
19:30 h

jueves 13



**EL ESPACIO SIMÓN I. PATIÑO  
EN EL IV TALLER LATINOAMERICANO  
DE STOP MOTION**

**EXPOSICIÓN Y PROYECCIÓN  
DE MATERIAL DE ALEX JUHASZ**  
(Estados Unidos)

Organizan: Espacio Simón I. Patiño,  
Taller Latinoamericano de StopMotion  
y Celeste Estudio Creativo  
Sala Multifuncional del Anexo  
17:00 h

martes 18



**ANIMARTES  
CICLO STOP MOTION  
EL FANTÁSTICO MR. FOX**  
(Reino Unido y Estados Unidos, 2009;  
dir.: Wes Anderson )

Organiza: Espacio Simón I. Patiño  
C+C Espacio  
18:00 h

del jueves 27 al sábado 29



**EL ESPACIO SIMÓN I. PATIÑO  
EN POTOSÍ  
TALLER PARA PROFESORES  
LECTURA CREATIVA Y PRODUCTIVA**  
a cargo de la Lic. Daniela Escobar

Organizan: Espacio Simón I. Patiño,  
Colegio Don Bosco y  
Arcángel Arte y Cultura  
Auditorio del Colegio Don Bosco  
18:00-22:00 h

viernes 28



CONTINÚA EL TALLER  
PARA PROFESORES  
**ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS PARA  
LA LECTURA DE COMPRENSIÓN  
PARALELOS A y B** (La Paz)  
a cargo de la Lic. **Sussy Soto**  
y la Lic. **Miriam Vargas**

Organiza: Espacio Simón I. Patiño  
Sala Multifuncional del Anexo  
18:00-22:00 h

sábado 29



CONTINÚA EL TALLER  
PARA PROFESORES  
**ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS PARA  
LA LECTURA DE COMPRENSIÓN  
PARALELOS C y D** (La Paz)  
a cargo del Lic. **Alan Castro**  
y de la Egrs. **Tania Benavente**

Organiza: Espacio Simón I. Patiño  
Sala Multifuncional del Anexo  
08:30-12:30 h

lunes 31



#### ESCUELA DE ESPECTADORES

Sesión sobre las obras:

**El compadre**

(ópera de Nicolás Suárez Eyzaguirre)

**Cocinando con Elisa**

(dir.: Toto Torres)

Coordinan:

**Omar Rocha y Maritza Wilde**

Organizan:

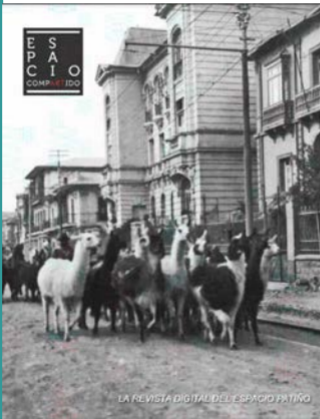
Espacio Simón I. Patiño, FITAZ y

Carrera de Literatura de la UMSA

Lugar: Sala de Lectura del CEDOAL

19:30 h

Visite la revista digital del Espacio Patiño en este link  
[https://issuu.com/simoni.patino-lapaz/docs/espacio\\_compartido\\_n\\_3](https://issuu.com/simoni.patino-lapaz/docs/espacio_compartido_n_3)



## EN EL MARCO DEL PROYECTO MUÉSTRANOS TU ARTE

# INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN INENARRABLE

---

Alessandra Abruzzese menciona: “Mi interés por el lenguaje escrito y el dibujo van mano a mano, ya que siempre he considerado al lenguaje como parte del dibujo. Me inspira la manera en que los tejidos andinos son ambos, dibujo y escritura, y particularmente la posibilidad de transitar fluidamente del punto-línea-trazo al punto-línea-texto. Las supuestas diferencias que separan a la imagen del texto (una presenta formas y otro contenido) ya no son más una frontera, sino una interfase”.

**Ales Abruzzese** (La Paz, 1989) master en Artes Plásticas por la Escuela Nacional de Arte de Clermont-Ferrand (Francia), en su trabajo investiga, en diferentes medios, el lenguaje, los códigos y el tejido como escritura y su relación con el cuerpo. Sus proyectos artísticos en países como Benín,



República Checa y Turquía han nutrido su conocimiento y reflexión sobre los lenguajes y las formas propias de cada cultura. En 2016, hizo la residencia en KIOSKO (Santa Cruz) y, en 2017, en Materia Gris (La Paz). Vive y trabaja en Santa Cruz de la Sierra.



# EN EL MARCO DEL PROYECTO MUÉSTRANOS TU ARTE

## **PRESENTACIÓN DEL PROYECTO DE DOBLAJE CINEMATOGRAFICO**

---



El proyecto ha sido concebido y realizado por Habla! Studios. Su director es Adrián Esteban Viveros García y sus integrantes: Jim Armin Lopez Tola, Cristian Erick Aruquipa Miranda, Juan Saavedra Viscarra, Grecia Mabel Lopez Tola, Rafael Gutiérrez Morales, Anelisse Sanchez T., Adelio Vargas Onofre, Amel Armando Lopez Tola, Pamela Gutiérrez Morales, Silvia Eugenia Vargas Onofre, Adrián Viveros.

Como señalan: "A todos nos encanta ver películas, dibujos animados y series extranjeras, pero no muchos nos preguntamos quiénes son las personas que hacen posible que podamos disfrutar de estos contenidos en nuestro idioma; de ahí nace nuestro interés por el doblaje y a pesar de que en nuestro país, Bolivia, no existen suficientes recursos para aprender a hacer doblaje, aprovechamos de talleres o cursos dictados por actores de doblaje de otros países. Esto nos impulsó y despertó nuestro interés para hacer doblaje en Bolivia, con la de poner al alcance de los espectadores aquellas series o películas que no están dobladas y se encuentren en idiomas diferentes al del espectador, adaptando el guión, los personajes, el contenido de la serie o película para así tratar de brindar un material de calidad al público y así impulsar el interés hacia el doblaje en nuestro querido país".



## TALLER DE ANIMACIÓN

# AnimaMitos



El concurso de AnimaMitos, organizado de forma conjunta por la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) y el Espacio Simón I. Patiño, planteó el desafío a niños y adolescentes de El Alto y La Paz, de recuperar personajes o historias de nuestra mitología andino-amazónica y prepararla para hacer una animación. Varios aceptaron el reto y prepararon sus guiones ahora, como parte del premio a los ganadores, se realizará un taller con animadores profesionales que les ayudarán a dar vida a estos trabajos.

Ganadores: primer puesto *El gato negro y el tío grupo Quirquincho*; segundo puesto *El corazón de la tierra*, grupo Gumehiro; tercer puesto *Los chascosos*, grupo *Imaginativas*

EL ESPACIO SIMÓN I. PATIÑO EN IV TALLER  
LATINOAMERICANO DE STOP MOTION  
**EXPOSICIÓN Y PROYECCIÓN**  
**DE MATERIAL DE ALEX JUHASZ**  
**(Estados Unidos)**

---



El Taller Latinoamericano de Stop Motion se creó como un lugar para intercambio de fórmulas, ingredientes, experimentos y secretos de la animación stop-motion, aprovechando la diversidad cultural de nuestro continente. Busca, como objetivo principal, propiciar el intercambio práctico y teórico entre realizadores, animadores y/o estudiantes junto a profesionales del ámbito en la animación.

En esta oportunidad se presenta un screening de los trabajos y proceso del



norteamericano Alexander Juhasz, así como una muestra de los muñecos realizados en los talleres y para película *El Principito*.

**Alexander Juhasz** creció en Nueva Jersey, y estudió ilustración en la escuela de artes visuales de Nueva York, en 2005. En California, comenzó su carrera en animación trabajando con el director Jamie Caliri. A lo largo de los años, desarrollaron juntos una estética única y crearon muchos proyectos exitosos y galardonados, como: los comerciales de United Airlines, *Heart and Dragon*, el video musical de *The Shins: Rifle's Spiral* y el opening de la serie *Los Estados Unidos de Tara*. Con el director Mark Osborne, creó los títeres para el largometraje *El Principito*. Alex pasó más de un año en Montreal, (Canadá), diseñando y creando estos increíbles títeres de stop-motion para la película y muchos otros elementos.

En 2012, fue invitado a unirse al equipo de *The Babadook*, en Australia, para crear un libro *Pop-up* para la película. Este film ha sido aclamado por la crítica como la "Mejor Película de Horror de 2014" y ha ganado múltiples premios internacionales. Gracias al interés de los aficionados, el libro *Pop-up* ha sido publicado y lanzado en 2016 como un artículo de colección.

# TALLER PARA PROFESORES

## EL DIBUJO COMO HERRAMIENTA PEDAGÓGICA



Ante la ausencia de opciones académicas de estudio de literatura infantil en Bolivia, el Centro de Acción Pedagógica del Espacio Simón I. Patiño y la Academia Boliviana de Literatura Infantil y Juvenil, con el auspicio de Acción Cultural Española, traen a La Paz a especialistas internacionales para que compartan sus conocimientos. Este año, llega el afamado ilustrador argentino Gusti, con este taller dirigido a profesores, ilustradores, escritores, estudiantes de las Escuelas Superiores de Formación de Maestros y estudiantes universitarios.



Gustavo Rosemffet (Buenos Aires, 1963): es ilustrador, diseñador y escritor. Técnico en Diseño y Promoción Publicitaria, se inició en el mundo de la animación en el estudio *Catu Cineanimación*. Trabajó para los estudios *Hanna Barbera* realizando series de animación. Colaboró como ilustrador para revistas infantiles como *Cosmik* y *Billiken*. Se trasladó a París (1985) y colaboró con las editoriales *Hachette* y *Milán*. Luego se instaló definitivamente en Barcelona, ciudad en la que actualmente reside. Ha ilustrado y escrito numerosos libros infantiles. Ha sido premiado con *La Manzana de Oro* de Bratislava, con el Premio *Lazarillo*, el Premio *Junceda* y el *Bologna Ragazzi Award*, entre otros.

Sus libros han sido publicados en más de 20 países.

Algunas de sus publicaciones son: *La mosca* (2005), *Medio elefante* (2005), *¿Cómo serán mis cuernos?* (2006), *Nino el rey de todo el mundo* (2010), *Mallko y Papá* (2014), *El patito cuac* (2015), *Basurarte* (2016).



## TALLER PARA PROFESORES

### ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS PARA LA LECTURA DE COMPRENSIÓN



El Centro de Acción Pedagógica del Espacio Patiño continúa con el Taller de Estrategias didácticas para la lectura de comprensión, dirigido a profesores de unidades educativas fiscales del nivel primario de La Paz y El Alto, con el objetivo de apoyar el trabajo en aula y así contribuir a mejorar la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lectura.

Con el objetivo de que los profesores promuevan la lectura de comprensión por medio del conocimiento de una serie de estrategias que permiten mejorar la calidad de la enseñanza y el aprendizaje de la lectura en las y los niños.

## TALLER DE PINTURA PARA NIÑOS

# MANOS CREATIVAS

---



Una forma de desarrollar la creatividad y la sensibilidad en los niños es a través de las posibilidades que brinda la pintura: cómo diferenciar y mezclar colores, crear gamas, conocer texturas, expresar sus emociones en el papel y por sobre todo, divertirse. Esto es lo que van a experimentar en el taller Manos Creativas, dirigido a niños y niñas de 8 a 12 años.

## CICLO DE CINE INFANTIL ARGENTINO



## ESCUELA DE ESPECTADORES

Sesión sobre las obras

*El compadre* y *Cocinando con Elisa*



Fotografía arte: Christian Eugenio

***El compadre*** es una ópera de compositor Nicolás Suárez Eyzaguirre, que se repone tras seis años después de su estreno (2011). Ópera prima del compositor, *El compadre* es la primera ópera boliviana del siglo XXI; un espectáculo musical y escenográfico con una inteligente recreación de la historia, la sensibilidad y la estética musical y plástica contemporánea paceña. Producción conjunta de Área Libre y Neo-Art, con la participación de Verónica Córdova en el libreto, Percy Jiménez en la dirección actuarial, Norma Quintana en los movimientos coreográficos y la orquesta dirigida por Willy Pozadas, la obra conjuga muy bien nuestra realidad multilingüe y pluricultural en uno de sus antecedentes esenciales.

MARTA  
MONZÓN

FRANCIA  
OBLITAS

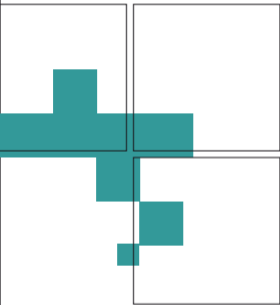


COCINANDO  
CON

ELISA

una obra de Lucia Laragione dirigida por Toto Torres

**Cocinando con Elisa** es el premiado drama de Lucia Laragione, eximia escritora y dramaturga argentina. La obra es puesta en escena bajo la dirección de Toto Torres, con la asistencia de Fernando Botello, la producción escenográfica de Daniel Mauricio y Nicole Paredes, en una producción del Teatro Fuego; actúan Marta Monzón y Francia Oblitas. La obra es una mezcla de aromas y transgresiones, y mostrará situaciones que no solo quedan en una cocina.



## ESPACIO SIMÓN I. PATIÑO - LA PAZ

Sopocachi, av. Ecuador 2503  
esq. Belisario Salinas  
Edificio Guayaquil (mezzanine)  
Tel. +591-2 2410329  
espacio@fundacionpatino.org  
Casilla 3289, La Paz-Bolivia  
espacio.fundacionpatino.org

### SALA DE EXPOSICIONES / AUDITORIO

Mezzanine / espacio@fundacionpatino.org

### CEDOAL

Primer piso / cedoal@fundacionpatino.org

### C+C ESPACIO

Planta baja / centrocomics@fundacionpatino.org

### CAP

Av. Ecuador 2475 / cap@fundacionpatino.org

### ANEXO

Av. Ecuador 2475



---

FUNDACIÓN SIMÓN I. PATIÑO